

### Un mensaje a los propietarios de la ciudad:

Uno de los mayores logros de Rochester es nuestro liderazgo nacional sobre el progreso de la vivienda saludable en las ciudades de Estados Unidos.

Gracias a nuestra asociación con la Coalición para Prevenir la Intoxicación por Plomo, la Ciudad adoptó la histórica Ordenanza de Seguridad de Pintura en el 2005, lo que nos hace la primera ciudad en la nación para incluir pruebas de pintura de plomo en nuestro ciclo de inspección de vivienda regular para renovar los certificados de ocupación. El resultado ha sido una reducción del 98 por ciento en el número de niños con niveles de plomo tóxicos en su sangre.

En 2018, la Liga Nacional de Ciudades citó a Rochester como el “estándar de oro” y “ejemplo nacional” para políticas de vivienda saludables. Miles de niños de la ciudad pueden haberse salvado de las consecuencias de la intoxicación por plomo, incluido el rendimiento físico afectado, los problemas de atención y el comportamiento agresivo o hasta violento.

Ahora sabemos que la ley principal de la ciudad está funcionando. Los peligros de plomo se están identificando y los recursos se dirigen a los que más lo necesitan.

Sin embargo, es probable que exista pintura con plomo en cualquier casa construida antes de 1978. Es por eso que debemos permanecer atentos en nuestros esfuerzos para proteger a nuestros hijos de envenenamiento por plomo.

Puede aprender sobre las formas de prevenir la intoxicación por plomo y los recursos disponibles en nuestra comunidad utilizando los contactos enumerados en este folleto. Aplique hoy para el Programa de Control de Peligro del plomo de la Ciudad, que utiliza dólares federales y de la ciudad para ayudar a que su propiedad sea a salvo.



#### Requisitos para propiedad alquilada 2019 Programa de Control de Riesgo de Plomo Nivel de ingresos de inquilinos

Tamaño del hogar	Nivel de Ingresos
1	\$28,100
2	\$32,100
3	\$36,100
4	\$40,100
5	\$43,350
6	\$46,550
7	\$49,750
8	\$52,950

#### Límites de alquiler

Tamaño de la unidad:	Renta Mensual *
1 dormitorio:	\$752
2 dormitorios:	\$902
3 dormitorios:	\$1,043
4 dormitorios:	\$1,163

\* Servicios de utilidades incluidos  
(Ingresos y los niveles de renta sujetos a cambios cada año).

Obtenga información sobre el envenenamiento por plomo, sus efectos y formas de probar y corregir la pintura con plomo en su hogar:

Coalición para prevenir el envenenamiento por plomo

[www.theleadcoalition.org](http://www.theleadcoalition.org)



City of Rochester, NY  
Rochester City Council

# 0122pd



# ¿ESTÁ EL PLOMO ESCONDIDO

en su vivienda para alquilar?

Para la salud de sus  
inquilinos y su propiedad,  
**¡SAQUE EL PLOMO!**

El Programa de Control de Riesgo  
de Plomo ofrece ayuda

Malik D. Evans  
Alcalde



Malik D. Evans, Mayor  
City of Rochester, NY • Rochester City Council

Cada año, cientos de niños se ven perjudicados por los peligros de la pintura a base de plomo en el condado de Monroe. **Haga su propiedad segura.**

### Usted puede prevenir el envenenamiento por plomo.

El Programa de Control de Riesgo de Plomo de la Ciudad proporcionará la mayor parte de los recursos que necesita para detectar los peligros del plomo y la búsqueda de soluciones. En algunos casos, es sólo una cuestión de tener un contratista certificado para repintar, reparar, o limpiar las áreas problemáticas y / o el paisaje. O, financiaremos otras reparaciones necesarias, tales como la sustitución de ventanas.

De cualquier manera, aumentará la seguridad y el valor de su casa.

## Prevención del envenenamiento por plomo comienza con usted.



### El envenenamiento por plomo puede costar más de lo que crees.

Los peligros de envenenamiento por plomo, tanto en términos de vidas y la responsabilidad, son mayores de lo que pueda saber. Si usted tiene una propiedad que fue construida antes del 1978 y tiene niños menores de 6 años que residen en ella, haga la prueba del plomo – ¡ya! Vale la pena y el tiempo para hacer una llamada telefónica y solicitar estos fondos para proporcionar ambientes libres de plomo para sus inquilinos. No corra el riesgo potencial pasivo financiero al ignorar los problemas de envenenamiento por plomo. Cualquier cosa que usted puede hacer para enfrentar a los peligros del plomo en su propiedad es una inversión en el futuro de nuestra comunidad.

### Enfrentar el plomo es urgente.

Los niños que ingieren polvo de pintura a base de plomo, partículas de pintura o tierra contaminada con plomo pueden sufrir graves problemas de salud. Cuando la pintura a base de plomo se deteriora, se plantea un grave peligro para la salud de los niños en el hogar. Las renovaciones pueden perturbar viejas superficies pintadas, liberando el polvo de plomo que puede envenenar a las personas.

### ¿Quién es elegible para el programa?

Si su propiedad de alquiler tiene no más de cuatro apartamentos y fue construida antes del 1978, usted puede ser elegible para la ayuda en las pruebas y corrección de los peligros del plomo. Los servicios son proporcionados por trabajadores experimentados, capacitados y equipados para reducir los peligros del plomo. Dueños de propiedad no puede estar sujeto a una ejecución de impuestos de la ciudad o del condado ni a una ejecución hipotecaria. Los propietarios que alquilan a familias dentro de los límites de ingresos que figuran en la parte posterior de este folleto son elegibles. Se dará prioridad a los hogares con niños menores de 6 años de edad, así como a los que tienen niños con niveles elevados de plomo en la sangre. Propietarios participantes también deben ponerse de acuerdo para mantener los alquileres a niveles asequibles por un período de cinco años.



**Obtenga ayuda para arreglar problemas de la pintura con plomo en su hogar**

### Cómo funciona el programa.

Ud. llena una solicitud. Después de la aprobación de elegibilidad, programamos una evaluación del riesgo en su propiedad donde identificamos los riesgos de plomo y cómo se pueden enfrentar. Le ayudamos a conseguir los contratistas certificados para remediar el peligro del plomo. Después de que el trabajo está hecho, probamos su casa para asegurarnos de que cumple con las normas de seguridad.

### ¿Que se proporciona?

La Ciudad proveerá asistencia del control de plomo para las estructuras residenciales de 1-4 unidades. Los propietarios están obligados a aportar el 10% del costo del proyecto. Actividades de trabajo típicas incluyen ventanas, puertas principales, reparación o sustitución de porche, estabilización de pintura, tratamiento de suelo desnudo y rehabilitación general. Si es necesario, incluso vamos a reubicar a sus inquilinos, mientras que el trabajo se está realizando.

### ¡Empezar es fácil!

Si tiene preguntas sobre nuestros programas, o desea solicitar, comuníquese con su centro de servicio a la vecindad local (NCS). Aceptamos solicitudes para todos los programas de rehabilitación de viviendas de la ciudad por orden de llegada hasta que se gasten los fondos del programa.

**Northwest NSC**  
400 Dewey Ave.  
Rochester, NY 14613  
(585) 428-7620

**Southwest NSC**  
923 Genesee St.  
Rochester, NY 14611  
(585) 428-7630

**Northeast NSC**  
500 Norton Ave.  
Rochester, NY 14621  
(585) 428-7660

**Southeast NSC**  
320 N. Goodman St.  
Rochester, NY 14607  
(585) 428-7640